ريدان

ريدان مجلة محكمة تعنى بنقوش المسند وآثار اليمن وتاريخه

العدد العاشر – ذو القعدة ١٤٤٤هـ / يونيو ٢٠٢٣م

الهيئة العامة للآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء – الجمهورية اليمنية

ريدان

مجلة محكمة تعنى بنقوش المسند وآثار اليمن وتاريخه

العدد العاشر – ذو القعدة ١٤٤٤هـ / يونيو ٢٠٢٣م

رئيس التحرير

أ. عُباد بن علي الهيال

مدير التحرير

أ.د. علي محمد الناشري

تنسيق وإخراج فني:

آمال عبدالله الخاشب

الهيئة الاستشارية :

أ.د إبراهيم محمد الصلوي

أ.د عبدالحكيم شايف محمد

أ.د إبراهيم محمد المطاع

أ.د عبدالله عبده أبو الغيث

أ.د عميدة محمد شعلان

أ.د محمد سعد القحطاني

أ.د منير عبدالجليل العريقي

أ.م.د خلدون هزاع نعمان

نقشا الغلاف :

الغلاف الأمامي : من مقتنيات المتحف الوطني – الرمز المتحفي YM 11099

الغلاف الخلفي : نقش من معبد أوام mb 2005 i-50

الهيئة العامة للآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء – الجمهورية اليمنية

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

﴿ فَمَكَثَ غَيۡرَ بَعِيدٖ فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمۡ تُحِطۡ بِهِۦ وَجِئۡتُكَ مِن سَبَإِۭ بِنَبَإٖ يَقِينٍ ٢٢ إِنِّي وَجَدتُّ ٱمۡرَأَةٗ تَمۡلِكُهُمۡ وَأُوتِيَتۡ مِن كُلِّ شَيۡءٖ وَلَهَا عَرۡشٌ عَظِيمٞ ٢٣ ﴾

[النمل ٢٢-٢٣]

المحتويات

شروط النشر ٦

إهداء..... ٧

إفتتاحية العدد ٨

نقوش ١٣

أ.د. إبراهيم محمد الصلوي

وهب إيل يحوز ملك سبأ في ضوء نقش سبئي جديد من معبد أوام ١٤

أ.د محمد علي الناشري

إيل شرح يحضب وأخيه يأزل بين ملكي سبأ وذي ريدان

في ضوء نقش حربي جديد من معبد أوام ٣٣

أ.محمد أحمد عبدالله ثابت

أضواء جديدة في حروب إيل شرح يحضب وكرب إيل ذي ريدان- نقش جديد من معبد أوام ٦٢

د.أحمد علي صالح فقعس

نقشان برونزيان بخط الزبور اليماني ٩٢

أ.علي ناصر صوال

نقوش سبئية جديدة من محافظات صنعاء وعمران وحجة – دراسة لغوية تاريخية **١١١**

أ.خالد عبده محمد الحاج

نقش إهدائي سبئي جديد من حصن ثلا – دراسة تحليلية..... ١٦١

دراسات ١٧٣

أ.م.د.محمد بن علي الحاج

البحث في تأريخ كتاب الطَّواف حول البحْرِ الإريثْرِيّ (البيريبلوس) في ضوء النقوش اليمنية القديمة ١٧٤

د.صلاح سلطان الحسيني

تجربة اليمن في الآثار الغارقة ٢٠٤

أ.د.عبدالحكيم شايف محمد

الحفرية الإنقاذية لمومياوات مقبرة الحيد وادي ضهر.....٢١٨

أ.د.إبراهيم محمد المطاع

منبر جامع الإمام الهادي إلى الحق يحيى بن الحسين بن القاسم – دراسة أثرية فنية مقارنة ٢٤٧

تقارير ٢٧٠

أ.عادل يحيى الوشلي

تقرير زيارة ميدانية لمواقع أثرية في محافظة الجوف ٢٧١

أ.كمال عبدالله الضبعي

قطع أثرية من بينون – دراسة وصفيه ٢٩٣

أ.نشوان صالح معلوم

تسجيل قطع أثرية وتصويرها من خربة همدان – الجوف ٣١١

أ.عباد بن علي الهيال

آثار أرحب أثر بعد عين ٣٢٨

نقشان من شبام الغراس ٣٤٥

ملخص رسالة ماجستير ٣٤٧

أ.علي أحمد أحمد مفتاح

المعاملات اليومية في اليمن القديم – دراسة من خلال نقوش الزبور ٣٤٨

دليل ٣٦٦

أ.رياض عبدالله عبدالكريم الفرح

دليل النقوش والدراسات اللغوية والبحوث الأثرية المنشورة في مجلة ريدان

منذ صدورها ١٩٧٨م-٢٠٢٢م ٣٦٧

نقشان برونزيان بخط الزبور اليماني

أحمد علي صالح فقعس*

الملخص:

تناولت الدراسة بالشرح والتعليق نقشين برونزيين، دونا بخط الزبور اليماني من مقتنيات مجموعة مؤسسة نوح الخاصة الموجودة في العاصمة اليمنية صنعاء، ولا تكمن أهمية النقشين في تطابق شكليهما، وتشابههما في معظم التفاصيل كالحجم الصغير والشكل الأسطواني ونمط الخط وعدد الأسطر والشكل الهندسي البارز من مقدمة اللوحين فحسب، وإنما أيضاً لأنهما يُعدان من أوائل النقوش الزبورية المدونة على مادة البرونز المكتشفة حتى اليوم.

وأظهرت الدراسة أن النقش الأول يتحدث عن ابتهال مُقدم من أحدهم لأحد المعبودات (التي لم يُذكر اسمها)، يشكو فيه صاحبه عن معاناته السابقة من شدة ألمَّ القيد (مرض العقم)، الذي كان قد شفي منه أثناء كتابة النقش، ولذلك قام بتسديد التزامين كانا قد بقيا عليه لذلك المعبود، وهما ذبيحة وستة بحتات.

النص الثاني يتضمن رسالة شخصية من أحدهم لآخر، يبارك لهُ فيها سداد دين سبق أن سدده، ويخبرهُ فيها بأنه أرسل لهُ في وقت سابق بعض الَميعْة (نوع من الطيوب) تكفيه، مقابل الإيجار المتبقي له.

كلمات مفتاحية: زبور، برونز، طيوب ميعة، قيد، بحت، عِقاب، كب

* أستاذ الآثار والنقوش اليمنية القديمة المشارك بقسم الآثار، جامعة صنعاء

منذ أن تمكن الغول من فك رموز أول عودين خشبيين دونا بخط الزبور عام ١٩٧٧م (Beeston 1989: 115-116)، وحتى اليوم لم ينشر من تلك النقوش إلا بضع مئات، على الرغم من أن العدد المكتشف منها حتى اليوم تجاوز (١٠٠٠٠) نقش[١]، وتجدر الإشارة إلى أن معظم تلك النقوش دونت على أعواد خشبية (عُسُب نخيل، عِلْب، عشار، عرعر، سفرجل[٢]) (Maraqten 2014: 25-27)، ونقوش أخرى عثر عليها خلال السنوات الخمس الأخيرة محزوزه على واجهات الصخور في عددٍ من المناطق اليمنية، وربما تفاجئنا الأيام المقبلة بنقوش زبور جديدة منقوشة على مواد أخرى، وفي دراستنا هذه تطرقنا لنقشين زبوريين جديدين دونا على لوحين برونزيين، متشابهين في معظم تفاصيل شكليهما، باستثناء اللون المختلف في كليهما، والمرجح أنهما طُليا به في وقت متأخر عن الكتابة للحفاظ عليهما من التلف صورة (١، ٢).

والجدير ذكره أنني كنت قد سمعت بمجموعة السياني عندما كنت طالباً في مرحلة الماجستير بقسم الآثار جامعة صنعاء أواخر العام ٢٠١٢م، إلا أنني لم أتمكن من الوصول إليها إلا في العام

---

[١] ذكر الباحث الالماني بيتر شتاين بأن هناك أكثر من (٧١٠٠ نقشاً) خشبياً موجودة داخل اليمن وخارجها ضمن مقتنيات المتاحف اليمنية والاجنبية وذلك في كتابة المنشور باللغة الالمانية عام ٢٠١٠م والذي تناول فيه دراسة ٢٠٥نقشا خشبيا من مجموعة مكتبة ميونخ في جمهورية المانيا (Stein 2010: 9)، وذكر الباحث فقعس في رسالته المقدمة لنيل درجة الماجستير من قسم الآثار جامعة صنعاء أن عدد ما تم دراسته ونشره من تلك النقوش لا يتجاوز (٣٠٥ نقش)، وقد قدم الباحث في دراسته عرضا مختصرًا لمعظم الدراسات والبحوث التي تناولت تلك النقوش (فقعس ٢٠١٣: ٦-١٠)، وهناك دراسة جديدة للباحث مرقطن تضمنت نشر (١٠٠) نقش خشبي من مجموعة المتحف الوطني بصنعاء (Maraqten 2014: 22)، بالإضافة إلى الكتاب الذي صدر مؤخراً باللغة الفرنسية بواسطة بيتر شتاين والذي هو عبارة عن كتالوج تضمن نشر ٣٨٣ نقشًا خشبيًا مع قراءة لنصوصها من قبل الباحثان Derews، Ryckmans اللذان توفيا قبل نشر تلك الدراسة، ورغم أهمية هذ الكتاب بالنسبة للعاملين في مجال نقوش الزبور إلا أنهُ للأسف يخلو من ترجمة لتلك النصوص المرفقة (Derews، Ryckmans 2016). ويمكن القول أن العدد المكتشف من النقوش الخشبية تجاوز اليوم (١٠٠٠٠ نقش) وذلك بعد اكتشاف مجموعة نقوش منطقة مقولة بمديرية سنحان جنوب العاصمة صنعاء والتي بلغ عددها (٣٠٠ نقش)، بالإضافة إلى مجموعة السياني الخاصة التي تضم أكثر من (٣٠ نقشًا زبوريًا) معظمها دون على الخشب باستثناء نقش زبوري واحدً دون على العظم، والنقشان اللذانِ نحن بصدد دراستهما المدونان على لوحين مصنوعين من البرونز، ومجموعة أحمد المقحفي الخاصة التي تضم (١٥ نقشًا خشبيًا)، وهناك مجموعة جديدة من النقوش الخشبية يبلغ عددها (٢٨ نقش) عُثر عليها في وادي حضرموت، وقد تم تسليمها مؤخرًا لمكتب هيئة الآثار في وادي حضرموت، بالإضافة إلى أعداد أخرى تصلنا أخبارها بين الحينة والأخرى موجودة حاليا لدى الأهالي في شتى مناطق اليمن وخاصة مدن وادي الجوف.

[٢] نقوش منطقة مقولة دون معظمها على أعواد مقطوعة من شجر السفرجل الذي كان يزرع في المنطقة بكثرة، للمزيد عن هذه النقوش انظر (فقعس ٢٠١٩: ٨).

٢٠١٨م، وبعود الفضل في ذلك للأخ الأستاذ علي الصريمي[٣]، الذي ما إن سمع بقصة تلك النقوش أثناء زيارته لمتحف فسم الآثار حتى تفضل من فوره مشكور بالتواصل مع الأخ السياني طالبا منه السماح لنا بزيارته في منزلة لمشاهدة تلك المجموعة التي يقتنيها، وأحسبُ أنني كنت مندهشاً عند سماعي قرار الموافقة والترحيب بتلك الزيارة التي حددت في الساعة العاشرة من صباح اليوم التالي، واذكر أنني ذهبت في الموعد المحدد برفقة الأخ علي الصريمي إلى المنزل المذكور، وكان في استقبالنا عبد الملك السياني شخصياً، الذي كان في بداية الأمر متعاوناً جداً معنا، خاصة بعد أن أخبرته بأنني أستطيع قراءة نقوش الزبور التي يمتلك عدداً منها، وقد تفضل مشكوراً فور وصولنا إلى منزله باطلاعنا على مجموعة كبيرة من الآثار والنقوش التي يقتنيها، وعرض علي إجراء دراسة شاملة لها تتضمن حصرها وتصنيفها وتوثيقها ضمن مشروع يكون هو الداعم الشخصي له، وعلى الرغم من أنني كنت قد بدأت بتنفيذ المرحلة الأولى من ذلك المشروع المتضمنة حصر وتوثيق كافة القطع الأثرية الموجودة في مخزن المنزل المذكور بمساعدة عددٍ من طلاب قسم الآثار بجامعة صنعاء، إلا أننا توقفنا عن العمل في بداية الأسبوع الثاني لعدة أسباب من أهمها سوء الظن من جانب الأخ السياني، وتدخل أطراف أخرى خارجية عملت على إفشال المشروع منذ البداية.

ومن حسن حظي أني كنت قد اصطحبت معي كاميرا ديجيتال دقيقة جداً خلال زيارتي الأولى لمنزل السياني أفادتني في التقاط مجموعة من الصور لبعض القطع الأثرية المتنوعة التي عُرضت علي خلال تلك الزيارة، من ضمنها صور لعددٍ لا بأس به من نقوش الزبور (حوالي تسعة عشر نقشاً) دونت جميعها على الخشب باستثناء نقشينا –موضوع هذه الدراسة– المزبورين على لوحين مصنوعين من مادة البرونز، وعلى الرغم من أن زياراتي تكررت بعد ذلك إلى المنزل المذكور بطلب من السياني نفسه، إلا أن الحظ لم يحالفني مرة أخرى لمشاهدة تلك النقوش. الأمر الذي حفزني على استكمال دراستها لمعرفة مضامينها ونشرها في أبحاث مستقلة لكي يستفيد منها الباحثون في أبحاثهم وأطروحاتهم العلمية المستقبلية.

[٣] أخبرني الأخ علي الصريمي عندما التقيت به في متحف قسم الآثار بأن علاقته جيدة مع السياني مالك المجموعة الاثرية المشار إليها أعلاه، وأنه سبق وأن زاره في منزلة وشاهد تلك المجموعة الأثرية التي حدثته عنها، ولذلك فقد تفضل مشكوراً في حينه بالتواصل مع السياني واخذ منه الموافقة لزيارته والاطلاع على مجموعته الخاصة.

نقش رقم (١)

الوصف: لوح برونزي مستطيل الشكل طوله ٥، ٥٠ سم، وعرضه ٣، ٧٠سم، يتشابه مع اللوح الأول في معظم التفاصيل باستثناء اللون المائل إلى الأحمر الذي يغطي سطحه الخارجي صورة (١)، والنقش بحالة حفظ جيدة جداً، باستثناء طمس بسيط يمكن ملاحظته في نهاية سطره الأول، أدى إلى فقدان الحرفين الأخيرين من الاسم الواقع في نهاية ذلك السطر، ويمكن إعادة تاريخ النقش بناء على شكل الخط الذي صنفه ريكمنز ضمن خطوط المرحلة الثالثة (ب) (IIIb) (Ryckmans 2001: 229)، إلى القرن الثاني الميلادي.

موضوع النقش: رسالة شخصية مرسلة من شخص لآخر يخبره فيها بأنه أرسل له أجرته المتضمنة ميعة (طيوب) تكفيه، وأن كل (نوع من) الميعة، مكون من ستة أعواد بخور.

صورة (١) النقش رقم (١) تصوير وشف الباحث

النقش بالحرف العربي:

١- ك ن م ر ن/ ع م ن/ {هـ} د {ل} ت/{و}

٢- ذ س م و ي/ ل ك ر ب ن ك [×]

٣- و ف ي/ س ت ف د ي / و س

٤- ت ك ف ي / و هـ ر {س٣ م} ت ك/ {ف}

٥- ن ك /م ي ع ت/ ك ف ك / ك

٦- ك ل/ م ي ع ت/ ك ب أ {/] س ت

معنى النقش بالعربية الفصحى:

١- (رسالة) لنمران من هُدى اللات

٢- و ذي سماوي ليبارك لك

٣- سداد (دينًا) أفتُديَ (تخلصت به من التزام)،

٤- واستُكفيَ (أُبطِلَ)، أما أجرتك (فقد) أرسلها (المرسل) لك

٥- ميعت (طيوب) كفاك (تكفيك)، من

٦- كل (نوع) ميعت (ما يقابل) ستة (أعواد) كِبأ (أعواد تبخير).

شرح المفردات:

السطر ١: العبارة (**ك ن م ر ن/ ع م ن/ هـ د ل ت**) بدأت بحرف الجر الكاف الذي يقابل حرف اللام في السبئية، وهي ظاهرة معروفة في المراسلات الشخصية المكتوبة باللهجة المعينية (فقعس ٢٠١٣: ٣١). ***ن م ر ن***: اسم علم مفرد مذكر معروف في النقوش السبئية والقتبانية (Tairan 1992: 218-219; Hayajneh 1998: 252)، وعرف أيضًا كلقب مُكمل لاسم العلم (رب شمس نمرن)، وهو مشتق من الجذر نمر والنون الزائد في آخره تدل على أداة التعريف المشهودة في النقوش اليمنية القديمة وهو يعني "النمر" (الصلوي ٢٠٠٩: ٢٠). ***هـ د ل ت***: اسم علم جاء على صيغة الجملة الفعلية مركب من الفعل هدي أو هادي الذي يعني في العربية "دل، أرشد، (الطريق) بينها

له" (لسان العرب: مادة هدي)، واسم المعبود السامي القديم (اللات) الذي يرد كثيراً في اسماء الأعلام المركبة مثل (وهب لت، تيم لت) (Al-Said 1995: 77، 180)، والاسم (هدلت) يعني "المعبود اللات هداه وبين له (الطريق المستقيم)".

السطر ٢– ٣: العبارة **(و ذ س م و ي/ ل ك ر ب ن ك)** مركبة من حرف الواو الذي يفيد العطف، والاسم الموصول الدال على النسبة للمكان ذي بمعنى "الذي"، واسم المعبود اليمني القديم ***س م و ي*** والياء في آخره لتأكيد النسبة إلى السماء بمعنى "المعبود الذي في السماء" (الصلوي، الأغبري ٢٠١٣: ٥٤)، وتجدر الإشارة إلى أن ذي سماوي كان معبود قبيلة أمير التي أثرت تاثيراً اقتصادياً مهماً في مجال التجارة، وكان يُرمز لهُ بحرف الذال المكتوب بحجم كبير في بداية النص (طيران ٢٠٠٥: ٣١)، وقد انتشرت عبادته في المنطقة الواقعة بين نجران ومارب بما في ذلك مدينة هرم، وتدل معابد ذي سماوي المنتشرة في أماكن متباعدة جداً أن هناك جاليات من قبيلة أمير استقرت في تلك الأماكن بحكم عملها بالتجارة وما يتعلق بها من أعمال (الصلوي ١٩٩٧: ٢٦– ٢٧)، ومن تلك الأماكن مدينة تمنع عاصمة مملكة قتبان، ومدينة السوا في بلاد المعافر التي صار فيها ذي سماوي المعبود المفضل حتى لدى سكانها الأصليين (عبد الله ١٩٨٨: ١٠٧). أما الفعل المضارع ***ك ر ب ن*** الذي حذفت منه الياء في بدايته لدخول لام الطلب والرجاء عليه فإنه يرد كثيراً في نقوش الزبور بمعنى "بارك" (ريكمنز وآخرون ١٩٩٤ : ٣٥، Maraqten 2014: 396). والكاف الزائدة في آخره ضمير مفرد مخاطب عائد على الشخص المرسل إليه.

ولو عدنا إلى العبارة **(و ذ س م و ي/ ل ك ر ب ن ك)** لوجدنا أنها ترد كثيراً في المراسلات الشخصية التي تضمنتها نقوش الزبور كديباجة متعلقة بالدعاء من المرسل للمرسل إليه بالبركة ودوام الخير، انظر –على سبيل المثال– النقشين (X.BSB 95/1، ي م ١١٠٠٩/ ٢) وأيضاً نقشي الغول (Beeston 1989: 17)، فضلاً عن أن هناك ديباجات أخرى تضمنتها تلك النقوش، منها –على سبيل المثال– **(و ع ث ت/ و ذ س م ي/ ل ش ر ح/ ب ك)** أي "وعثتر وذي سماوي ليشرحا صدرك" الواردة في النقش X.BSB 96/1، **(و ل هـ/ ل ت ح ي)** "وله (للمرسل) لتبقى" في النقش X.BSB 97/1، **(و ل ك/ ل ي هـ ص ب ح ن/ ع ث ت ر/ و ذ س م و ي/ ن ع م ت م/ و هـ أ ر ك/ ي و م ك)** أي "وليصبحاك عثتر وذي سماوي بالنعيم ويَمُدان في عمرك" في النقش X.BSB 107/2، **(و أ ل ن/ و ذ ب س م ي ن/ ل ك ر ب ن/ ت ح ر ج ٣ ك**

م و/ ب ن ع م ت م/ و و ف ي م) أي "وليباركم إله السماء ويرزق جنابكم النعمة والعافية" في النقش X.BSB 142/2-3، **(و ع ث ت ر/ و إ ل م ق ه/ ل ش ر ح ن/ ل ك م و/ و ه ص** ل ح ن/ ن ع م ٣-ت م/ ح د ث) أي "وليحفظكما عثتر وإلمقه، ويباركان لكم النعم المحدثة" في النقش (فقعس ٢٠١٣: ٦٨).

العبارة (و ف ي/ **س ت ف د ي/ و س ت ك ف ي)** جاءت متممة لصيغة الدعاء السابقة وهي تعني "وذي سماوي ليبارك لك سداد (ديناً) افتديَ (خلصته) واستكفيَ (دفعته عنك). فالاسم النكرة ***و ف ي*** يرد في النقوش السبئية بمعنى "سداد (ديناً)، إيفاء (التزاماً)" (المعجم السبئي: ١٥٨)، والمصدر المزيد ***س ت ف د ي*** المحذوف من بدايته حرف الهمز كتابةً وثُبت نطقاً مشتق من الفعل الماضي المجرد (ف د ي) المشهود في السبئية بمعنى "أفتدى، أحل (من التزام)، دفع (مالاً) (المعجم السبئي: ٤٣)، ويرد كذلك في نقوش الزبور بمعنى "سدد مالاً" (Maraqten 2014: 271)[٤].

السطر ٤– ٥: الصيغة *و س ت ك ف ي*: مركبة من حرف الواو الذي يفيد العطف، واسم المصدر المضاف إلى ما قبلة *س ت ك ف ي* على وزن (ستفعل) المشتق من الماضي ***ك ف ف*** بمعنى "كفى، أغنى، أعطى" وهناك شاهد وحيد لورود هذا اللفظ في النقوش اليمنية القديمة، جاء في النقش الزبوري ATHS 10/4 في العبارة **(و ي ح م/³ن ش أ ك م و/ ع م ن/ م ل ك ن/ ل ن خ ل ك م و/ ك ل/ ذ⁴ي ك ف ي ه و)** بمعنى "وينبغي لكم بموجب الأمر الصادر من الملك أن تسقوا حدائق نخلكم بكمية المياه التي تكفيه"، وفي العربية يرد اللفظ بمعنى "دفع، صرف، و(كَفَفْتُه عَنْه) منعته ودفعته عنه" (لسان العرب: مادة كفف).

العبارة **(و ي ر س³ م ت ك/ ف ن ك/ م ي ع ت)** بدأت بحرف الواو الذي يفيد العطف على ما قبله، واسم الجمع المؤنث ***ي ر س³ م ت ك*** المشتق من الجذر رسم في العربية بمعنى "غرامة، مال يدفع لقاء خدمة" (المعجم الوسيط ٢٠٠٤: ٣٤٥) والكاف في آخره ضمير متصل مفرد مذكر مخاطب عائد على المرسل إليه بمعنى "غراماتك، أجرتك"، والفعل الماضي ***ف ن ك***، *المشتق من*

---

[٤] قارن العبارة (ب ل ط م/ح ي أ ل ي ت م /ع م ²- ن /أ و س إ ل /ذ ب ه /ف د ي ت/ ³-س ن ت ن/ ع م ن/ و ش ح ت) الواردة في النقش الزبوري ATHS 37 بمعنى "(عملة واحدة) بلطيه (من نوع) حيأليم من أوس إل التي سدد بها (فديت) من وشحت".

الجذر ف ن و المشهود في نقوش الزبور بمعنى "أرسل، بعث" (Maraqten 2014: 394)[٥]، والكاف في آخر الفعل ضمير مفر متصل مخاطب عائد على الشخص المرسل،

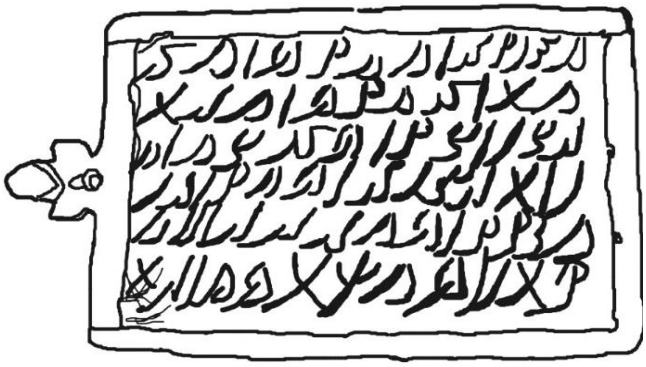
السطر ٥– ٦: م ي ع ت: اسم جمع مؤنث ورد في النقش السبئي CIH 439/2 بصيغة **م ي هـ ع** في العبارة **(ي و م/ت ق د م/ ض ر و هـ ن/ و م ي هـ ع)** أي "يوم قدموا لعثتر نوعين من الطيوب هما الضرو والميعة" (دماج ٢٠٠٩: ٧٦)، وجاء في العربية أن المَيْعَةُ والمائِعَةُ: عطر طيب الرائحة جداً، أو صمغ يسيل من شجر بالروم يؤخذ فيطبخ، فما صفا مِنهُ فهو الميعة السائلة، وما بقي منه فهو الميعة اليابسة، او صمغ شجر السفرجل أو شجر كالتفاح له ثمر يؤكل، ولب نواها دسم يُعصر مِنهُ الميعة السائلة (لسان العرب: مادة ميع)، وفي بعض اللهجات اليمنية الدارجة يرد بمعنى "قرفة صينية (نبات)، لبان عدني، لحاء عطري" (Piamenta 1990 :476)، اللفظ ***ك ب أ***: اسم جمع، مفرده **ك ب ي**، ومنه جاء ***م ك ب ي*** في السبئية بمعنى "إناء للطيب" والمصدر ***ت ك ب ي*** بمعنى "تَطَيب، تُدَهِن" (المعجم السبئي: ٧٦)، وفي العربية (الكِبَاءُ) : عود البخور، أو ضرب منه، وفيه يقول امرؤ القيس في إحدى قصائدِهِ: وباناً وأَلوِيَاً من الهند ذاكياً....ورَنداً ولُبنَى والكِباء المُقَترا (لسان العرب: مادة كبأ)، وفي دارجة سكان اليمن اليوم يطلق اللفظ على "إعداد الزبد العطري بأدخنة خشب الخرنوب" (Piamenta 1990 :42)، والكَبْي لبعض الأواني يعني تدخينها بعود يسمى المِكْبي، وهو يتخذ من بعض الأشجار التي يكون دخان أعوادها طيب الرائحة، يُحَسن رائحة الآنية ويضيف نكهة مستحبة للسوائل التي توضع بداخلها كالسمن واللبن، وأكثر أعواد المِكبي تكون من شجر الشَّرَز والكَتَم والحَمَّار (الإرياني ٩٩٦: ٧٥٨). أي أن الـ***ك ب أ*** في نقشنا هذا يعني "أعواد بخور" قياساً على ما ورد في العربية، ومن ثم فإن العبارة **(و ي ر س[٣] م ت ك/ف[٥]–ن ك/ م ي ع ت/ ك ف ك/ك[٦]– ل/م ي ع ت/ك ب أ/س ت)** سيكون معناها "أما أجرتك (فقد) أرسلها (المرسل) لك طيوباً كافية (بحيث يساوي) كل نوع منها ستة أعواد تبخير أو (أن كل نوع من الميعة نفسها يتكون من ستة أعواد بخور).

[٥] انظر على سبيل المثال النقش يم ٢/١١٧٤٩ في العبارة (و هـ م ي/ هـ ف ن ك/ ف ت ع ل م ن/ ب هـ م ي) أي "وإذا ما وصلك الكتابين فوقع عليهما"، والنقش X.BSB 86/10f.11.

النقش رقم (٢)

الوصف: لوح برونزي مستطيل الشكل (طوله ٥، ٥سم عرضه ٣، ٧سم)، بحالة حفظ جيدة جداً، طُلي سطحه باللون الأسود، وإطاره الخارجي البارز باللون الذهبي الفاتح صورة (٢)، وهناك بروز زُخرفي يتوسط حافة الإطار الأيسر للوح على هيئة زخرفة نباتية، بالإضافة إلى وجود فتحتين دائريتين على جانبي اللوح، ربما استخدمتا لتعليقه في أرشيف المعبد (Ryckmans 1993: 130). دون على اللوح بالخط الغائر نقش مكون من ستة أسطر صورة (٢)، يمكن مقارنة أشكال أحرفه بالأشكال الواردة عند ريكمنز ضمن المرحلة الثالثة (ب) (IIIb) (Ryckmans 2001: 229).

موضوع النقش: ابتهال مقدم من شخص لمعبودهُ الذي لم يذكر اسمه، يشكو فيه معاناته من شدة ألمَّ القيد (مرض العقم)، الذي كان قد شفي منهُ، وخوفاً من عودة ذلك المرض قام بتسديد التزامين كان قد أهملهما لذلك المعبود، يتضمنا ذبيحة وستة بحتات.



صورة (٢) وتفريغ النقش رقم (١)(تفريغ الباحث)

صورة للنقش رقم (٢) يظهر فيها شكل الخط وعدد

النقش بالحرف العربي:

١- ب ق د ك/ ف ع ي و/ ب {أ}

٢- ف ت/ أ ع ي و/ ف س ت

٣- س خ ن/ خ ي/ و أ خ ف / ب

٤- ن/ ت س خ ن ك/ و ف ي/ س ت

٥- ب ق ي ي/ و {ب} ك ل س /ذ ب

٦- ح ت ن/ و ب ح ت و [×]/ س ت

معنى النقش بالعربية الفصحى:

١- بعقابك (الكاتب يتضرع للمعبود أن مقدم النقش) قد تعب (من المعاناة)

٢- من كثرة التأفف (نتيجة ألم القيد) اشتد تعبه أما

٣- الألم (فقد) زال، وأخف (خفت حالته)

٤- من تسخانك (من شدة عقابك الذي ابتليتهُ به) (ولذلك) سدد

٥- (التزامين) استبقيا (عليه)، وفي مجموعهما

٦- الذبيحة وستة بُحتات.

شرح المفردات:

السطر ١–٢: يفهم من العبارة (**ب ق د ك/ ف ع ي و/ ب أ ف ت /أ ع ي و**) الواردة في بداية النقش أننا أمام ديباجة دينية الغرض منها هو الدعاء والابتهال للمعبود المشار إليه بكاف المخاطب في نهاية الاسم المجرور ***ق د***، والمرجح أن الكاهن نفسه هو من قام بصياغة هذا الابتهال كي يصف للمعبود حالة الشخص (مقدم النقش) المرضية ومعاناته الشديدة نتيجة العقاب الذي ابتلي بهِ، ويمكن مقارنة هذه الديباجة بما ورد من ديباجات مشابهة في نقشي القصيدة الحميرية (ترنيمة الشمس) (عبد الله ١٩٨٨: ٨٨)، ونقش قصيدة معبد أوام (الأرياني ٢٠٠٥: ٦٤).

العبارة (**ب ق د ك/ ف ع ي و**): صيغة مركبه من حرف الجر الباء والاسم المجرور ***ق د*** الذي ورد في النقش الزبوري L 241/6 بصيغة ***ق ي د*** بمعنى "قيّد، رباطّ، المكان الذي يُقيد فيه"، ويرد في الحبشية تحت الجذر *qdd* بمعنى "قطع، شق، مزق" (CDG: 420)، وفي العربية "القيد معروف والجمع أقياد وقيود، ومنه جاء حديث المرأة مع عائشة رضي الله عنها عندما قالت لها: أأُقيد جملي، أرادت أن تعمل لزوجها شيئاً يمنعه من النساءِ سواها، فكأنها تربطه وتقيدهُ عن إتيان غيرها، فقالت لها عائشة بعد ما فهمت مرادها: وجهي من وجهك حرام (لسان العرب: مادة قيد)، والضمير المتصل المفرد المخاطب الكاف العائد على المعبود الذي عاقب مقدم النقش بذلك المرض، ومن المرجح أن المقصود بالقيد المشار إليه في العبارة السابقة هو مرض العقم أو مرض آخر يصيب الأعضاء التناسلية للرجل يجعله غير قادر على إتيان النساء وبالتالي عدم إنجاب الأطفال، ولذلك جاء الفعل الماضي المجرد ***ع ي و*** في ما تلى ذلك من أسطر ليصف لنا الحالة النفسية التي عانى منها الرجل نتيجة ذلك العقاب، وقد ورد اللفظ في النقش الزبوري L 263/4 بمعنى "عجز، تَعِبَ، (الشخص) عيا (عن القيام بالأمر)"، وجاء في الحبشية تحت الجذر *ʿəyat* بمعنى "احتراق، التهاب" (CDG: 603)، وفي العربية يرد بمعني عجز عن الأمر ولم يُطق إحكامه، والعياياء من الإبل الذي لا يَضّرب ولا يُلقح، وكذلك هو من الرجال، وأعيا الرجل أو البعير في سيره: تعب تعباً شديداً (لسان العرب: مادة عيو)، وفي اللهجات اليمنية الدارجة *yāʿayyāti* بمعنى "يا ويلي، يا حُزني" (DCYA: 348)، وأعياني الأمر: أتعبني وعييّت عن أداء العمل عَجزت. وتجدر الإشارة إلى أن اللفظ نفسه تكرر في السطر الثاني بصيغة التفضيل ***أ ع ي و*** للدلالة على شدة التعب والاعياء التي وصل اليها ذلك الرجل بسبب شدة ألم القيد أو العقاب المذكور سابقاً.

العبارة (**ب أ ف ت/ أ ع ي و**) مركبه من حرف الجر الباء والاسم (**أ ف ت**): الذي لم يرد من قبل في النقوش اليمنية القديمة، وفي الحبشية يرد بصيغة *afäwa* بمعنى "نفخ، تنفس" (CDG: 10)، وفي العربية *أ ف ف* للدلالة على الضَجُر قال تعالى ﴿ولا تقل لهما أُفّ ولا تنهرهما﴾ ورجل أفاف: كثير التأفف من كربٍ أو ضجر (لسان العرب: ١٦٣-١٦٤)، وبالتالي سيكون معنى العبارة السابقة هو "من كثرة التأفف (نتيجة ألم القيد) اشتد تعبه" للدلالة على سوء الحالة النفسية التي عانى منها الرجل والتي بلغت به حد التأفف والضجر.

السطر ٣-٤: العبارة (ف س ت س خ ن/ خ ي): يمكن قراءتها بطريقتين: إما بحرف الفاء ***ف-ستسخن***، أو بحرف الباء ***ب-ستسخن*** لأن الحرفين يتشابهان عند رسمهما بنمط الخط المدون به نقشنا هذا، وفي كلتا الحالتين يمكن لسياق العبارة السابقة أن يستقيم. اللفظ ***ف س ت س خ ن***: مركب من حرف الفاء الذي يفيد الاستدلال، والمصدر ***س ت س خ ن*** على وزن (ستفعل): المشتق من الفعل الماضي *س خ ن* المشهود في الحبشية بمعنى "يُدفئ نفسه، صار ساخن" (CDG: 495)، وفي السبئية جاء الاسم (مسخن) بمعنى "مالك" (المعجم السبئي: ١٢٥)، وفي الآرامية والسريانية بمعنى "حَمِيَ" (كمال الدين ٢٠٠٨: ٢١٥)، وفي العربية "السُخن بالضم: الحار ضد البارد (لسان العرب: مادة سخن)، وفي دارجة أهل اليمن اليوم يُطلق اللفظ على تسخين الطعام أو تسخين الماء ليصير جاهزًا للاستخدام (الأرياني ١٩٩٦: ٤٢٩)، والسُخُنَّ: مصطلح يطلق اليوم في المناطق الشرقية من صنعاء على المواد المستخلصة من عملية صناعة وتحضير السمن البلدي بالطرق اليدوية، فبعد أن يُفصل الدهن عن اللبن يتم تسخينه لفصله عن المواد الأخرى التي يكون أهمها الزبدة، ويسمى الوعاء الطيني المصنوع من الفخار الذي يستخدم لتلك العملية ***مَسَّخُن*** (Piamenta 1990: 218)، ومما سبق يتضح لنا أن دلالة اللفظ ***س ت س خ ن*** تشير إلى الحرارة وشدة سخونة الشيء، وهي دلالة استعملها كاتب نقشنا هذا ليصف بها شدة ألم القيد الذي عانى منهُ صاحب النقش.

اللفظ ***خ ي*** مشتق من الفعل الماضي ***خ و ي*** المشهود في السبئية بمعنى "أبطل، الغى شيئًا" (المعجم السبئي: ٦٤)، وفي العربية يرد بمعنى خوى، سقط، قال تعالى ﴿وتلك بيوتهم خاوية﴾ أي خالية، ﴿فهي خاويةٌ على عروشها﴾ أي ساقطة (الصحاح: مادة خوي): ٢٣٣٣)، وبالتالي

سيكون معنى العبارة (**ف س ت س خ ن/ خ ي**) هو "أما شدة الألم (فقد) زالت"، في دلالة على انتهاء المرض وزوال العقاب وهو ما أكده اسم التفضيل ***أ خ ف*** الوارد في ما تلى ذلك من أسطر، المشتق من الفعل الماضي (خفف) الذي يرد في العربية بمعنى خف، صار خفيفاً: وأَخَفَّ الرجل، أي خفت حالته (الصحاح: مادة خفف).

ومن المعروف أن سكان اليمن قديماً كانوا يقدمون نذورهم لمعبوداتهم إن هم أُبتلوا بأمراض تستمر لمد طويلة جداً، وقد جاء في النقش السبئي CIH 407 أن صاحبه قدم للمعبود إلمقه تمثالاً من الفضة وتمثالين من البرونز، لأنه أنقذه من مرض كان قد أصيب به في وسط مدينة مارب لمدة ثمانية أشهر، وفي نقشنا هذا أشار الكاتب إلى قيام صاحبه بسداد التزامين كان قد أهملهما لمعبوده، وكانا سببًا في عقابه، وذلك في العبارة (**و–أ خ ف/ ب ن/ت س خ ن ك/و ف ى/و– س ت ب ق ي ي**) أي "وأخف (خفت حالته) من تسخانك (من شدة عقابك الذي ابتليتهُ به)، (ولذلك) سدد (التزامين) استبقيا (عليه).

السطر ٤– ٥: الملاحظ أن العبارة (**و أ خ ف/ ب ن/ ت س خ ن ك**) في بداية السطر الرابع لا يستقيم سياقها مع العبارة (**و ف ي/ س ت ب ق ي ي**) الواردة بعدها في ما تلى ذلك من أسطر، وربما يعزو ذلك إلى صغر حجم مساحة اللوح البرونزي المستخدم في الكتابة التي لا تتناسب مع موضوع النقش، ولذلك فقد لجاء الكاتب إلى استخدام ألفاظ وعبارات قصيرة ومعبرة لصياغة موضوعه بطريقة مختصرة وسلسه تتناسب مع مساحة اللوح الذي لا يتجاوز طولة ٥، ٥٠سم وعرضه ٣، ٧٠سم. فالفعل الماضي ***و ف ي*** في العبارة الأخيرة مشهود في النقوش اليمنية القديمة بشقيها المسند والزبور بمعنى "وفى، أدى، سدد (ديناً)، أنجز (التزاماً)" (المعجم السبئي: ١٥٨; LIQ: 52))، (Maraqten 2014: 400)، وفي نقشنا هذا جاء اللفظ بمعنى "سدد (التزاماً)".

اللفظ ***س ت ب ق ي ي***: مصدر مزيد بحرف السين، لحقته الياء الثانية للدلالة على المثنى، وهي شائعة في لغة النقوش اليمنية القديمة (بيستون ١٩٩٥: ٤٩)، وهو مشتق من الفعل الماضي المجرد ***ب ق ي*** الذي يرد في السبئية بمعنى "أبقى دون سقاية" (المعجم السبئي: ٣٠)، وفي النقش الزبوري ATHS 80/4 ورد بمعنى "بقي، ترك"، وفي العربية استبقيت من الشيء: تركت بعضه

(لسان العرب: مادة بقي)، أي أن اللفظ ***س ت ب ق ي*** في نقشنا هذا يعني "استبقى"، للدلالة على التزام الذي استبقاه الرجل ولم يقوم بتسديدة، وقد أورد النقش فيما تلى ذلك من أسطر نوع ذلك الالتزام في العبارة (**و ب ك ل س/ ذ ب ح ت ن/و ب ح ت و {×}/ س ت**)، فاللفظ ***و ب ك ل س***: مركب من حرف العطف الواو، وحرف الجر الباء والاسم ***كل*** المتصل بضمير الجمع المخاطب حرف السين في المعينية بمعنى "كل، جميعاً" (المعجم السبئي: ٧٧) (LIQ: 85; LM: 66).

السطر ٥– ٦: *ذ ب ح ت ن*: اسم معرف بحرف النون في أخره يرد في السبئية والمعينية بمعنى "الذبيحة" (المعجم السبئي: ٣٨) (LM: 35). أما اسم الجمع المضاف إلى ما قبلة *ب ح ت و* المنتهي بحرف الواو لدلالة على الجمع، فإن قراءة الحرف الأخير منه غير مؤكدة لأن شكله يبدو أقرب إلى شكل حرف السين الثالثة المعروفة في نقوش خشبية أخرى كتبت بنفس نمط هذا الخط (Ryckmans 2001: 229)، والبحث في النقوش السبئية والقتبانية يعني "ذكر، قضيب معدني (يقدم قرباناً)" (بيستون ١٩٩٥: ٤٩) (LIQ: 24).

ويمكن القول إن البحث كان يقدم للمعبودات في جميع الممالك اليمنية القديمة بغرض طلب الخصوبة الكاملة بأنواعها المختلفة البشرية والحيوانية والنباتية (العريقي ٢٠٠٢: ٥)، ومن أكثر المعبودات التي كان يقدم لها المعبودين القتبانيين عم وأثرت (الحسني ٢٠١٢: ٣١٢)، وكان البحث يصنع في العادة من مواد مختلفة كالبرونز والحجر بأنواعها المختلفة، ويقدم للمعبود طمعاً في مباركته وأملاً في منح المتعبد الخصوبة لكي يتمكن من إنجاب الأولاد الأصحاء، ولم يقتصر تقديم البحث على الذكور، بل أن النساء أيضاً كُن يتقربن للمعبودات بذلك القربان إلا أنه لم يُعثر في اليمن حتى الآن على تماثيل تمثل الأعضاء النسوية (الصلوي ٢٠١٣: ١٣٤)، ولو عدنا إلى نقشنا هذا لوجدنا أن البحث كان أحد الالتزامين اللذين قُدما للمعبود الذي لم يذكر اسمه، في دلالة على أن القيد المذكور في بداية نقشنا هذا ما هو إلا مرض العقم، وهناك عدة أسباب لحدوث ذلك المرض معروفه لدى الأطباء المتخصصون في هذا المجال، كالالتهابات الحادة وترسبات الأملاح في بعض الأعضاء التناسلية للرجال أو النساء، أو ضعف الحيوانات المنوية لدى الرجال. وهناك سبب آخر لحدوث ذلك المرض يتدخل فيه الإنسان، أو يكون من صُنع الإنسان نفسهُ، وذلك عندما يقوم أحدهم باستخدام السحر لربط عضو ذكر تابع لشخص آخر بهدف منعه من إتيان النساء، ويطلق على

هذا العمل في العادة (رباط الذكر بواسطة السحر)، ويفهم من حديث عائشة رضي الله عنها مع المرأة التي أرادت أن تعمل لزوجها عملاً يمنعهُ من النساء، أن هذا النوع من السحر كان معروفاً لدى العرب قبل ظهور الإسلام، وأن استعماله استمر إلى ما بعد الإسلام، ومن الطبيعي أن يكون للحب المكانة البارزة في استعماله، خاصة لدى النساء اللواتي كُن يَسْتَعِنَّ به للتأثير على قلب الرجل، وللتفريق بينه وبين زوجته (جواد علي ١٩٩٣: ٧٤١).

Abstract:

The study explained and commented on two bronze inscriptions ,inscribed in the Yamani Zabur script from the collections of the Noah Private Foundation located in the Yemeni capital ، Sana'a. Also, because they are considered among the first Zaburi inscriptions on bronze that have been discovered so far.

The study showed that the first inscription speaks of an invocation offered by one of them to one of the deities (whose name was not mentioned) ,in which he complains of his previous suffering from the severity of the pain of restriction (infertility), from which he had been cured while writing the inscription, and therefore he paid two obligations that had remained on him. So idol, two sacrifice and six Buhtat.

And that the second text includes a personal message from one of them to another, in which he blesses him for the payment of a debt that he had previously paid, and informs him that he sent him earlier some kind of perfume (a type of perfume) that suffices him ، in exchange for the remaining rent for him.

قائمة الاختصارات:

AAE: Arabian Archaeology and Epigraphy

ATHS: Maraqten 2014.

CIH: Corpus Inscriptionum Semiticarum IV.

CDG: Leslau. 1991.

LIQ: Ricks 1989

LM: Arbach 1993.

VOK: Veröffentlichungen der Orientalischen Kommission der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz.

PSAS: Proceedings of the Seminar for Arabian Studies.

X.BSB: Stein 2010.

يم: ريكمنز وآخرون، ١٩٩٤.

فقعس: فقعس ٢٠١٣.

المعجم السبئي: بيستون وآخرون ١٩٨٢.

مج: مجلد

{٠}: قراءة الحرف مشكوكاً فيها

[×]: اشارة إلا أن الحرف غير واضح.

المراجع العربية:

١- أبن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم الأنصاري (٦٣٠-٧١١هـ) (١٩٩٩): **لسان العرب،** قام بتصحيحه أمين محمد عبد الوهاب ومحمد الصادق العبيدي، دار إحياء التراث العربي، ط (٣)، بيروت.

٢- الأرياني، مطهر علي (١٩٩٦): **المعجم اليمني في اللغة والتراث** (أ)، دار الفكر، ط (١)، دمشق.

٣- ـــــــ (٢٠٠٥): "أنشودة من محرم بلقيس" **مجلة الثوابت،** ع (٤١)، ص٦٤ -١٠٦.

٤- بيستون، الفرد (١٩٩٥): **قواعد النقوش العربية الجنوبية "كتابات المسند"**، ترجمة رفعت هزيم، مؤسسة حمادة للخدمات الجامعية، الاردن، أربد.

٥- بيستون، الفريد/الغول، محمود/مولر، والتر/ريكمنز، جاك (١٩٨٢): **المعجم السبئي (انجليزي، عربي، فرنسي)**، لوفان الجديدة، بيروت.

٦- علي، جواد (١٩٩٣): **المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام،** ج(٦)، ط(٢)، جامعة بغداد.

٧- الجوهري، إسماعيل بن حماد: **الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية:** تحقيق أحمد عبد الغفور عطار، المجلد (٤، ٦)، دار العلم للملايين، الطبعة (٤) ، بيروت، ١٩٩٠.

٨- الحسني، جمال محمد: **الإله عم والهة قتبان (٧٠٠ق.م-١٧٠م)** (٢٠٠٢)، رسالة دكتوراه (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة طنطا.

٩- دماج، ليبيا عبدالله (٢٠١٢): **المحاصيل الزراعية في اليمن القديم (دراسة تاريخية)**، دار النشر للجامعات، ط (١)، صنعاء.

١٠- ريكمنز، جاك/ مولر، والتر/عبد الله، يوسف (١٩٩٤): **نقوش خشبية قديمة من اليمن،** جامعة لوفان الكاثوليكية، المعهد الشرقي لوفان الجديدة، منشورات المعهد الشرقي لوفان.

١١- الزبيدي، محمد مرتضى الحُسيني (١٩٧١): **تاج العروس من جواهر القاموس،** مج (٩، ٢٢)، تحقيق: عبد الستار أحمد فراج، وزارة الاعلام، الكويت.

١٢- الصلوي، ابراهيم محمد (١٩٩٧): "نقش جديد من نقوش الاعتراف العلني، دراسة في دلالته اللغوية والدينية"، **مجلة كلية الآداب،** جامعة صنعاء، ع (٢٠).

١٣- ـــــــــ، (٢٠٠٩): "نقش سبئي جديد من نقوش اشهار ملكية أرض زراعية من قرية سوات بمديرية خارف"، **مجلة كلية الآداب**، المجلد (٣٢)، ع (٢)، ص.١٧- ٥٠.

١٤- الصلوي، أبراهيم محمد/الأغبري، فهمي علي (٢٠١٣): "نقش جديد من نقوش الاعتراف العلني من معبد غ ر و، دراسة في دلالاته اللغوية والدينية، **مجلة أدوماتو**، ع (٢٢)، ص ٥١-٥٩.

١٥- الصلوي، هديل يوسف محمد (٢٠١٣): **نقوش الإهداءات في اليمن القديم (الإهداءات البشرية أنموذجاً)**، رسالة ماجستير (غير منشورة)، جامعة صنعاء.

١٦- طيران، سالم بن أحمد (٢٠٠٥): "دراسة أولية لكتابات حفرية الاخدود"، **مجلة أطلال** (حولية الاثار العربية السعودية)، ع (١٨)، ص٢٨-٣٣.

١٧- عبد الله، يوسف محمد (١٩٨٨أ): "نقش القصيدة الحميرية أو ترنيمة الشمس"، **مجلة ريدان** ، ع (٥)، عدن، ص٨١-١٠٠

١٨- ـــــــــ (١٩٨٨ب): "مدينة السوا"، **مجلة ريدان**، العدد (٥)، عدن، ص١٠١-١١٥

١٩- العريقي، منير عبد الجليل (٢٠٠٢): **الفن المعماري والفكر الديني في اليمن القديم (من ١٥٠٠ق.م –٦٠٠م)**، مكتبة مدبولي، القاهرة.

٢٠- فقعس، أحمد على صالح (٢٠١٣): **نقوش خشبية بخط الزبور من مجموعة المتحف الوطني بصنعاء –تحقيق ودراسة**، رسالة ماجستير (غير منشورة) جامعة صنعاء.

٢١- كمال الدين، حازم علي (٢٠٠٨): **معجم مفردات المشترك السامي في اللغة العربية**، مكتبة، ط (١)، القاهرة.

٢٢- **المعجم الوسيط** (٢٠٠٤.)، مجمع اللغة العربية ط (٤)، مكتب الشروق الدولية، مصر.

المراجع الاجنبية:

1– al-Said, S (1995) : **Die personennamen in den minäischen Inschriften** ,Wiesbaden (VOK 41).

2- Beeston, A. F. L. (1984): "Mahmoud 'Ali Ghul and the Sab-aean Cursive Script", in: M.M. Ibrahim (Hrsg.), in: M. M. Ibrahim (Hrsg.), Arabian studies in Honour of Mahmo-ud Ghwl. Symp-osium at Yarmouk University ، Decemb-er 8-11, 198, Wiesbaden, 15-19.

3- Behnstedt, P. (1985): **Die nordjemenitischen Dialekte**, Teil 1: Wiesbaden ,(Jemen-Studien 3).

5- Derews, A. J./ Ryckmans, J. (2016). **Les inscriptions sur bois**, **dans la collection de l'Oosters Institut**, **conserves dans la bibliothèque universitaire de Leiden**, Texte revise et adapté per Peter Stein, édité per Peter Stein et Harry Stroomer, Wiesbaden.

5– Hayajneh, H. (1998): Die **Personen Namen in den qatabānischen Inschriften qatabāni**, Hildeshe-im /Zurich/New York (TSO 10).

6– Leslau, W. (1987): **Comparative Dictionay of Geᶜez** (**Classi–cal Ethiopic**), Wiesbaden.

7– Maraqten, M. (2014): **Altsüdarabische Texte auf Holzstäbchen Epigraphische und Kultur historische Untersuchungen**, Beirutrt (Texte und Stu-dien)(HVOB. Band 103.

8– Piamenta, M. (1990): **Dictionary of Post Classical Yemeni Arabic**. (2 volumes), Leiden.

9– Ryckmans, J. (2001): "Origin and evolution of south Arab-ian minuscule writing on wood", **AAE** 12 ، 223-235.

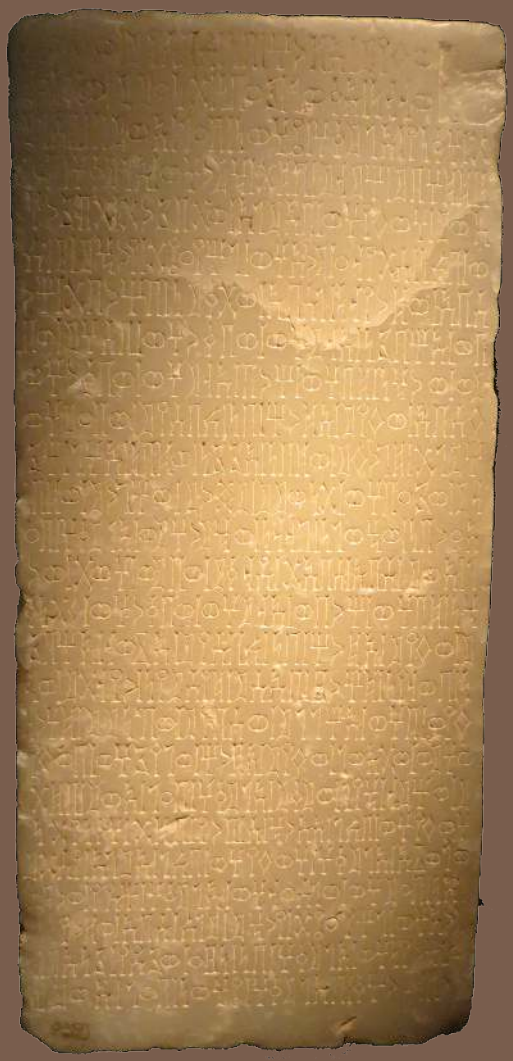
10 – _____ (1993):"Inscribed Old South Arabian sticks and palmleaf stalks": An introduction and a paleographical approach, in: **PSAS** 23, 127-140.

11- Stein, P. A. (2010): **Die altsudarabischen Minuskelinsch–riften auf Holzstabchenaus der Bayerischen Staatsbibliothek in Munchen**. Band. 1: Die Inschriften der mittelund spatsaaischen Periode. (Epigraphische-Forschungen auf der Arabischen Halbins- El, 5). Tubin-gen/ Berlin: Wamuth.

12 _____ (2017): "South Arabian zabũr script in the Gulf: some recent discoveries from Mle-iha (Sharjah ، UAE)" ، **AAE** 28 ، Singaphore: 110-123.

13– Tairan, S. A (1995): **Die Personennamen in den altsabăîschen Inschtiften** ، Hildesheim/Zũrich/ New York (TSO 8).

ريدان



raydan@goam.gov.ye

الهيئة العامة للآثار والمخطوطات والمتاحف

صنعاء – الجمهورية اليمنية